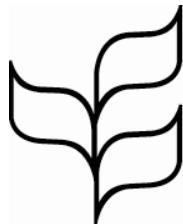




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WGRI/3/7
25 February 2010

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

关于审查《公约》执行情况的
不限成员名额特设工作组
第三次会议
2010年5月24日至28日，内罗毕
临时议程^{*}项目6(a)

关于实现资源调动战略所载各项战略目标以及关于监测战略执行 情况的指标的具体活动和倡议，包括可测量的目标和/或指标

执行秘书的说明

一. 执行摘要

1. 第IX/11 B号决定（支持实现《公约》三项目标的调动资源战略）的第6段请生物多样性公约各缔约方提交关于实现资源调动战略所载各项战略目标以及关于监测战略执行情况的指标的具体活动和倡议（包括可测量的目标和/或指标）的意见，第7段请执行秘书编制一份关于根据决定第6段提供的信息的汇编，包括监测实现调动资源战略的目的和目标方面取得进展情况的备选办法，并在审查《公约》执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议之前三个月提供该汇编。在同一决定的第8段，缔约方大会请审查《公约》执行情况不限成员名额特设工作组在第三次会议上拟定一项实现调动资源战略的各项战略目标以及监测战略执行情况的指标的具体活动和举措的清单，并将其提交缔约方大会第十届会议审议。

2. 为此，执行秘书于2008年9月22日发出第2008-122号通知（Ref. No. SCBD/ITS/YX/64504），将要求转呈各缔约方和各本国政府，并请其在2008年12月12日初步截止日期之前提交材料。嗣后，秘书处收到了埃及、秘鲁和卡塔尔提交的材料。应缔约方的要求，执行秘书于2008年12月17日发出第2008-166号通知，将截止日期延长至2009年7月31日。因此，秘书处又收到了欧洲联盟（包括捷克共和国）、欧洲联盟委员会和法

^{*}
—
UNEP/CBD/WGRI/3/1。

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

国提交的材料。还收到了巴西和德国提交的材料。收到的资料已作为资料文件 (UNEP/CBD/WGRI/3/INF/4) 印发，并在《公约》的网站 (<https://www.cbd.int/financial/>) 上公布。

3. 本说明的编制依循了第 IX/11 B 号决定第 6 至 8 段的规定。根据所收到的材料，第二部分提供了有关实现资源调动战略的各项战略目标的具体活动和倡议（包括可测量的目标和/或指标）的简要汇编，第三部分载有关于监测资源动员战略执行情况的指标的汇编。第四部分探讨了监测实现资源动员战略各项目的和目标的进展的备选办法。第五和第六部分提出了实现资源调动战略各项战略目标的具体活动和倡议以及监测战略执行情况的指标的清单。最后一部分提出了建议。

二. 关于实现资源调动战略的各项战略目标的具体活动和倡议、包括可测量的目标和/或指标的汇编

4. 埃及提交的材料指出，埃及进行了自然保护部门的体制改革，制定了资源动员的业务计划。埃及实现资源动员目标的新倡议包括建立一个持久的保护区筹资制度以及获取和惠益分享法律草案。

5. 根据欧洲联盟提交的材料，制定实现财政资源和机制的战略目标的目标和/或指标以及监测战略执行情况的指标，需要仔细和及时的筹备工作。具体活动或倡议的制定，应让国内的资源动员有必要的灵活性，这是因为，各缔约方之间的主要行为者和结构可能有所不同。但是，活动和倡议在确定国际背景下的资源动员行为者时应尽可能准确。要为查明每一目的下的目标以及拟议活动和倡议，必须进行详尽的需要评估和差距分析。就此而言，在全球财政需要问题上，必须解决以下的问题：

- (a) 全球生物多样性和生态系统服务的全面和重点筹资需要是什么？
- (b) 现有资源多大程度上能够满足这些需要？
- (c) 不能动员所需资源会有什么经济后果？
- (d) 动员从生态系统服务中受惠的行为者提供所需资源有哪些主要的障碍？
- (e) 气候变化应对活动和生物多样性之间存在哪种共同惠益的可能性，如何能将这些可能性纳入《生物多样性公约》的战略？
- (f) 需要与当前流动之间有哪些差距，有哪些短期、中期和长期的筹集资金的目标？
- (g) 是否有可能评估创新性机制的潜力，如果可能，是哪种潜力？
- (h) 如何能将资源动员战略同《公约》2010 年后修订战略计划连系起来？
- (i) 不作为的代价在多大程度上会超过资金需求？

6. 欧洲联盟提交的材料提及以下几项倡议：

- (a) 欧洲联盟生物多样性行动计划，该行动计划的一系列倡议明确地要解决国内和国际上为生物多样性提供和筹集的资金；

(b) 德国政府和欧洲联盟委员会就生物多样性的经济惠益和生物多样性丧失和生态系统退化的代价问题开展全球性研究的倡议“生态系统和生物多样性经济学”(TEEB);

(c) 欧洲联盟关于商业和生物多样性的倡议(包括筹资部门)试图通过自愿性倡议将生物多样性因素纳入公司治理,以便为实现2010年生物多样性目标作出贡献;

(d) 针对欧洲联盟的外部援助,系统地进行了环境影响评估和战略环境评估,同时,成员国和委员会所资助的环境敏感的援助行动而言也适当顾及了生物多样性;

(e) 全面实施“赤道原则”以及根据《援助实效问题巴黎宣言》采取行动的情况;

(f) 生命网络倡议,目的让热心于共同筹资的捐助方针对缔约方的自愿承诺作出对应的自愿性承诺;

(g) 执行《联合国气候变化框架公约》(气候公约)下的新协定应全面探讨实现生物多样性共同惠益的可能性,包括增强生态系统的复原力和服务。

7. 巴西建议的具体活动和倡议是:

(a) 动员充足和可预测财政资源支持发展中国家实现《公约》三项目标方面的可测量目标义务:

- (一) 增加对发展中国家缔约方国家生物多样性方案的;
- (二) 向需要财政资源进行生态系统保护和可持续利用生物多样性的国家和区域提供有效和高效的双边和区域财政援助;
- (三) 确定并制定各利益攸关方、特别是供资机构进行合作和推动保持生态系统服务的财务机制;
- (四) 向可能的遗传资源的提供者提供援助,并确保公平和公正分享此种资源所产生的惠益;
- (五) 促进自愿性商业和生物多样性抵消方案和活动,并鼓励其利用系统的框架推销、交换和监测生物多样性价值;

(b) 动员促进生物多样性的国内财政资源以确保能够建立动员充足和可预测国际和国内财政资源的有利国内环境;

- (一) 建立国家的生物多样性收支账户,作为支持资源动员和生物多样性规划、落实和审查的必要的信息库;
- (二) 制定国家生物多样性管理的协调的财政方案,这一方案应配合主要捐助方的资金周期、特别是《公约》财务机制的资金补充周期;
- (三) 在国家预算编制制度中实行生物多样性融资;
- (四) 在政策制定、预算编制、规划进程、部门计划和发展战略中纳入和列为主流事项纳入生物多样性的因素;
- (五) 推动偿付生态系统服务的合同的拟定及其在国家和区域各级的应用;
- (六) 促进作为国家生物多样性能力(从筹资和资金分配到生物多样性公

园里政策制定)的环境基金的传播。

- (c) 增加用于生物多样性的新的和额外财政资源:
 - (一) 在全球环境基金信托基金通过定期谈判补充资金之外, 提供新的和额外的财政资源;
 - (二) 通过创新性伙伴关系动员对生物多样性管理进行国际私人部门的投资, 以期为便利有利于实现国家生物多样性优先事项的直接投资流动创造必要的国内和国际条件;
 - (三) 发展官方发展援助承诺的资本市场, 以便迅速大幅增加发展和生物多样性开支, 时间上配合到2015年《千年发展目标》的实现;
 - (四) 建立国家和全球保护基金, 重点放在大的私人捐助方上, 鼓励通过付薪、公司和互联网方式的捐助;
 - (五) 鼓励拟定为生物多样性筹资保护的公私协议和国际合作契约;
 - (六) 促进旨在落实生产活动的可持续性的资源管理和技术开发的私人投资。

三. 关于监测资源动员战略执行情况的指标的汇编

8. 根据欧洲联盟委员会提交的材料, 根据“精简欧洲 2010 年生物多样性指标”(SEBI 2010)倡议, 制定一套欧洲生物多样性指标。在“对生物多样性的资助”的大指标下, 制定了“为生物多样性筹资管理”的指标, 用以解决为保护生物多样性承诺捐助了多少公共资金的问题。该指标下包括关于利用 LIFE 金融手段促进环境的信息。但 LIFE-Nature 项目仅仅代表了欧洲联盟预算的一小部分, 帮助生物多样性的欧洲资金还来自于其他政策领域的预算科目, 例如农业、农村发展和研究。因此, 有必要进一步制定办法以确定成员国将欧洲联盟委员会各种来源的资金用于大自然, 以及, 这些资金能否足以支持“自然 2000”的管理和恢复以及广泛的生物多样性需求。

9. 秘鲁指出, 秘鲁自然保护区的总计划和财务计划包括能确保监测制度的各项战略目标的指标。

10. 巴西认为, 数字和业绩指标应涉及以下方面资金动员战略的执行、进展和审查情况:

- (a) 汇编指标以监测执行情况;
- (b) 汇编指标以监测实现战略目的和目标的进展情况;
- (c) 汇编指标以审查缔约方大会的执行情况。

四. 监测实现资源动员战略各项目的和目标的进展的备选办法

11. 成功的监测方案要求必须仔细涉及和得力的执行, 包括制定监测目的和目标, 优化并选择重要的监测指标, 制定监测程序, 建立必要的能力和条件, 收集、管理和分析数据, 以及报告并提交监测结果以确保作出知情的决策。在监测实现资金动员战略的目的和目标的进展情况方面, 可以就监测的主要能够提出几种备选办法。还应考虑到惠益和相关的成本, 包括全面监测方案的预算影响和人力资源。

12. 第 IX/11 B 号决定附件所载资金动员战略提出了同监测要求相关的一些规定，其中包括：

(a) 各缔约方应考虑制定一个“资金动员联络点”以便为在国家一级执行资金动员战略提供便利。国家一级执行战略应包括设计和传播具体针对国家的资金动员战略（战略第 12 段）；

(b) 请全球环境基金与执行秘书合作，考虑全环基金如何能够为执行资金动员战略作出贡献，并通过审查《公约》执行情况问题工作组第三次会议向缔约方大会作出汇报，包括同全球环境基金（全环基金）执行机构协商审议一项解决资金动员战略的计划（战略的第 13 段）；

(c) 执行秘书应与全球环境基金合作，交流在为生物多样性筹资方面的经验和良好做法（战略第 15 段）；以及

(d) 执行秘书应编制关于执行资金动员战略的定期全球监测报告，供缔约方大会审议（战略第 15 段）。

13. 监测资金动员战略在实现各项目的和目标方面的进展情况的选择办法，在于设计和传播具体针对国家的资金动员战略。这种国家一级的选择办法要求资金动员联络点作出很大的贡献，联络点的本意就是要为国家一级执行资金动员战略提供便利。迄今为止，只有大约 20% 的缔约方制定了资金动员联络点，大多数的资金动员联络点缺乏对战略的足够认识。尽管一些国家的国家生物多样性战略和行动计划有很多财政因素，但几乎没有哪一个国家设计了具体针对国家的资金动员战略，因此，大多数的国家生物多样性战略和行动计划都需要资金。

14. 资金动员联络点交流经验和良好做法对于便利国家监测备选办法而言至关重要。《公约》的资料交换所机制最佳了财政方面的信息，但是，传播筹资信息与通过并复制相关的经验和良好做法之间的明显差距，需要更为积极的互补性备选办法，例如区域和次区域讲习班，在这种讲习班上，可以进行频繁地进行互动。这方面一个相关的发展是，全球环境基金建立为受援国制定一项自愿性国家业务计划。具体针对国家的资金动员显然能够得益于自愿性国家业务计划的制定。

15. 国家和区域的参与对于最大限度地利用编制关于资金动员战略执行情况的定期性全球监测报告而言至关重要。这样做不仅能够为此种全球性报告提供有力的信息依据，而且能够让资金动员联络点有机会审查对具体针对国家的资金动员战略的监测情况和分享有关的经验。根据资金动员战略的设想，将定期地编制资金动员战略执行情况的全球监测报告供缔约方大会审议，即每两年编制一次监测报告。这些报告可提供关于生物多样性筹资的现状和却是的重要信息，同时也有助于通过更深入地审议特定的融资项目，传播一流的金融工具和手段的知识。

五. 实现资源调动战略各项战略目标的具体活动和倡议清单

16. 在其提交的关于实现资源调动战略所载各项战略目标以及关于监测战略执行情况的指标的具体活动和倡议（包括可测量的目标和/或指标）的材料（UNEP/CBD/WGRI/3/INF/4）中，各缔约方查明了一系列的具体活动和倡议，其中大多数是在国家一级和国际一级已采

取或正在采取的活动和倡议。但是，区域一级和全球一级的具体活动和倡议一般来说都不够。表 1 所列具体活动和倡议的目的是促进实现下文第四部分提出的指标。

表 1. 具体活动和倡议清单

具体活动和倡议		理由
1	关于资金动员战略执行情况的定期全球性监测报告	根据战略的第 15 段，执行秘书应编制关于资金动员战略执行情况的定期全球性监测报告，供缔约方大会审议。这些报告应有助于借鉴经合组织发援会关于生物多样性的“里约标值”、国家报告和其他机构。报告将是跟踪国际金融流动和国内生物多样性筹资情况的主要渠道。如果缔约方打算让国家和区域参与监测工作，可以组织区域报告和讲习班（每区域大约 80,000 美元）。
2	评估资金需求和查明差距和优先事项的区域或次区域讲习班	目的 1 旨在加强关于资金需求、差距和优先事项的信息库。2011-2012 两年期内要开办的区域/次区域讲习班将有助于并增进这一目的。巴西在提交的材料中强调明确了了解国内资金情况的重要性。5 个区域/次区域讲习班的全部费用为 350,000 美元。
3	关于生物多样性和相关生态系统服务的金融和经济小组	目标 1.2 力求评估生物多样性丧失和不采取行动的经济代价，以及及早采取行动减少生物多样性相关生态系统服务的损失的效益。这一工作应建筑在生态系统和生物多样性经济学倡议（TEEB）的成果等现有进程及其他研究的基础上。巴西建议深入研究生物多样性的经济价值。该小组的费用为每两年期大约 150,000 美元。
4	对制定国家财务计划的全球支持	目标 2.2 力求编制可由地方、国家、区域和国际利益攸关方执行的国家生物多样性战略和行动计划方面的国家财务计划。可通过计划对国家生物多样性战略和行动计划给与的支持将这种支持加以整合，并同目的 1 的活动相结合。编制指导材料和提供会议便利另外需要 80,000 美元的开支。
5	发展和生物多样性倡议	目标 5 旨在将生物多样性和相关生态系统服务作为主流事项纳入发展合作的计划和重点事项，包括《公约》的工作方案于《千年发展目标》之间的联系。这一倡议已开始在秘书处内运作，将定期性地组织各伙伴的会议。
6	全球支持的国家环境基金区域网络	目标 3.7 力求继续酌情支持作为国家生物多样性资源库的关键组成部分的国内环境基金。秘书处可借助拉丁美洲区域的经验，确定由一两个区域/国家组织来组织和主

具体活动和倡议		理由
		办其他区域的区域网络。可由全球环境基金为这种网络提供初期的资助。
7	关于新的和创新性财务机制的优先行动计划	目的 4 旨在探讨各个层次的新的和创新性财务机制，以便增加资金以支持《公约》的三项目标，目的 3 旨在促进复制和扩大成功的财务机制和工具。可仿效 2020 年 1 月在波恩举行的创新性财务机制问题国际讲习班，举办一次区域专家讲习班，以便查明、评估、复制和扩大新的和创新性财务机制，费用为每两年期 150,000 美元。
8	资金动员联络点的培训	目标 6.1 力求建立资金动员技巧、财务规划和有效资金动员和管理方面的国家、区域和地方能力，而目标 6.3 力求促进为生物多样性筹资方面的经验和良好做法的交流。《战略》的第 12 段建议制定资金动员联络点以便利在国家一级执行该战略。很多联络点要么只知道财务事项，要么只知道生物多样性问题。可以结合目的 1 的活动组织这种培训。为保证目标明确的参加，另外需要 100,000 美元的应急资金。
9	建立和落实获取和惠益分享基金	目的 7 旨在加强获取和惠益分享倡议和支持资金动员机制的执行情况。将同获取和惠益分享国际制度一道实现这一目的。巴西提交的材料建议实行一项惠益分享基金的试行项目。可设计和执行一项全球环境基金支持下的全球方案以支持获取和惠益分享倡议和机制。
10	国家政治领导人和商业界领导人生物多样性和相关生态系统服务全球论坛	目的 8 旨在加强全球参与资金动员以支持实现《公约》的三项目标。缔约方大会第十届会议期间，将为国家政治领导人和商业界领导人组织若干论坛，这些论坛可以发展成为《公约》下的定期性论坛。

五. 监测战略执行情况的指标和实现战略目标的可测量的目标

17. 指标有助于显示、说明或衡量实现既定战略目标方面所取得的进展情况。资金动员战略的大多数规定都可以直接进行衡量，下文表 2 提出了关于相关指标的建议。为了有效使用这些拟议的指标，缔约方需要考虑相关的可测量的目标和时间表，这些目标和世界杯能够跟踪和鼓励在全球一级和国家一级取得进展。

表 2. 关于进展的指标

由国家一级衡量, 由国际一级监测

指标	理由	可测量的指标
1 每年官方发展援助中生物多样性方面的资金的百分比	战略的目标是不断地增加对于生物多样性的国际资金流动和国内资金。战略的目的 1 建议改进信息库。	巴西提交的材料建议的目标是到 2020 年至少将向发展中国家的年度国际资金流动量翻一番, 帮助实现《公约》的三项目标。
2 通过新的和创新性财务机制产生资金的百分比	目的 4 旨在探讨各个层次的新的和创新性财务机制, 以便增加支持《公约》三项目标的资金, 目的 3 旨在促进复制和括发成功的财务机制和手段。	到 2015 年必须通过新的和创新性财务机制至少产生 10% 的支持生物多样性和生态系统服务的资金。
3 查明并报告资金需求、差距和优先事项的国家数目	目的 1 旨在加强关于资金需求、差距和优先事项的信息库。	到 2015 年至少 30% 的缔约方报告了资金需求、差距和优先事项。
4 评估了生物多样性以及相关生态系统服务的经济代价和惠益的国家数目	目标 1.2 力求评估生物多样性丧失和不采取措施的经济代价, 以及及早采取行动减少生物多样性丧失和相关生态系统服务损失的好处。	到 2015 年至少 30% 的缔约方评估并报告了资金需求、差距和优先事项。
5 国家生物多样性战略和行动计划中有国家财务计划的国家数目	目标 2.2 力求编制国家生物多样性战略和行动计划方面的国家财务计划, 这些计划能够通过地方、国家、区域和国际利益攸关方予以实施。	到 2015 年至 50% 的缔约方编制了国家财务计划。
6 资金优先事项中列入了生物多样性和相关生态系统服务的金融机构和开发机构的数目	目的 5 旨在将生物多样性和相关生态系统服务纳入发展合作计划和优先事项的主流, 包括《公约》的工作方案于《千年发展目标》之间的联系。	到 2015 年至少 60% 的金融机构和开发机构 (根据经合组织发援会规定报告) 将把生物多样性和相关生态系统服务列为优先事项。
7 国家环境资金有切实着落并得到有效管理的国家数目	目标 3.7 力求继续酌情支持国内环境基金, 使之成为国家生物多样性资源基础的重要组成部分。	到 2015 年至少 60% 的缔约方有效地为环境基金提供资源和进行管理, 为生物多样性

			样性和相关生态系统服务提供财政支持。
8	出席资金动员培训班的资金动员联络点的数目	目标 6.1 力求建立资金动员技巧、财务规划和有效资金动员与管理方面的当地、国家和区域的能力，目标 6.3 力求促进交流为生物多样性筹资方面的经验和最佳做法。	到 2015 年至少每个国家有两人通过资金动员讲习班得到了培训。
9	拥有惠益分享基金支持下的获取和惠益分享倡议和机制的国家的百分比	目的 7 旨在加强支持资金动员的获取和惠益分享倡议和机制的落实。	到 2015 年至少 80% 的发展中国家缔约方拥有加强支持资金动员的获取和惠益分享倡议和机制。
10	国家的政治领导人和商业界领导人参加支持全球性生物多样性和相关生态系统服务活动以支持资金动员的国家的数目	目的 8 旨在促进全球参与资金动员以支持实现《公约》的三项目标。	到 2015 年至少 50% 的缔约方通过国家领导人和商业界领导人参加全球性生物多样性和相关生态系统服务活动以支持资金动员。

建议

18. 缔约方大会要求编写本说明时提出的明确口信是，各缔约方应提交关于实现资源调动战略所载各项战略目标以及关于监测战略执行情况的指标的具体活动和倡议（包括可测量的目标和/或指标）的意见。虽然几个缔约方提交了有帮助的材料，但本说明没有从缔约方进行的正式或非正式协商中听到意见。因此，建议审查《公约》执行情况问题不限成员名额特设工作组第三次会议审议本说明根据要求和第 IX/11 B 号决定的精神提供的所有资料，并请执行秘书编制提案，说明将如何实施商定的活动和倡议，供缔约方大会第十届会议审议。

19. 谨建议审查《公约》执行情况问题不限成员名额特设工作组第三次会议建议缔约方大会第十届会议通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

回顾 第 IX/11 B 号决定通过的支持实现《公约》各项目标的资金动员战略，

审议了 审查《公约》执行情况问题不限成员名额特设工作组第三次会议的建议，

监测实现资金动员战略各项目的和目标取得的进展的备选办法

1. 敦促 尚未指定“资金动员联络点”的缔约方指定资金动员联络点以便利在国家一级执行资金动员战略；

2. 重申 国家一级执行资金动员战略应包括设计和传播具体针对国家的资金动员战略；

3. 请 执行秘书和全球环境基金组织区域和次区域讲习班以协助制定具体针对国家的资金动员战略，促进交流为生物多样性筹资方面的经验和良好做法，以及为国家一级监测具体针对国家的资金动员战略提供便利；

4. 决定 应及时编制资金动员战略执行情况请求监测报告供缔约方大会的常会审议，同时，应在国家和区域进行参与的情况下，提供生物多样性资金的现状和趋势的必要资料，并协助传播与生物多样性相关的筹资知识和专门技能；

监测资金动员战略执行情况的指标

5. 通过 以下监测资金动员战略执行情况的指标和相关目标(由审议执行情况问题工作组第三次会议利用上文表 2 详细拟定)；

6. 决定 所通过的监测资金动员战略执行情况的指标和相关目标应该用于关于资金动员战略执行情况的全球监测报告；

实现资金动员战略的各项战略目标的具体活动和倡议

7. 通过 以下实现资金动员战略各项目标的具体活动和倡议(由审议执行情况问题工作组第三次会议利用上文表 1 详细拟定)；

(待续)

8. 邀请 捐助缔约方为落实实现资金动员战略各项目标的具体活动和倡议提供财政支助。
